



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Вторая сессия

Женева, 27 февраля - 4 марта 1996 года

Пункт 10 повестки дня

ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению
о работе его второй сессии

Докладчик: Эдуардо ПЕРЕС ДЕЛЬ СОЛАР (Перу)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ	xx	xx
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	xx	xx
A. Утверждение повестки дня	xx	xx
B. Организация работы сессии	xx	xx
C. Участники	xx	xx
D. Документация	xx	xx
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ	xx	xx
A. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	xx	xx

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: вопросы, связанные с составлением компиляции и рассмотрением информации	xx	xx
IV. ФИНАНСОВОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	xx	xx
А. Вопросы, относящиеся к финансовому механизму	xx	xx
В. Техническое и финансовое сотрудничество: доклад о ходе работы	xx	xx
V. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ	xx	xx
VI. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ СЕССИЙ ДРУГИХ ОРГАНОВ	xx	xx
А. Выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении рамок представления отчетности о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе	xx	xx
VII. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ	xx	xx
А. Обновленная информация об осуществлении решений 14/СР.1, 15/СР.1, 17/СР.1 и 18/СР.1 Конференции Сторон	xx	xx
В. Меры, принимаемые для перевода секретариата Конвенции в Бонн	xx	xx
VIII. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ВТОРОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН	xx	xx

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ix. РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 1996-1997 ГОДЫ	xx	xx
x. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ	xx	xx
<u>Приложения</u>		
i. Список участников		
ii. Документы, представленные на рассмотрение ВОО на его второй сессии		

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Вторая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (далее именуется как "ВОО") проходила в Женеве 27 февраля - 4 марта 1996 года.
2. Заместитель Председателя ВОО г-н Берт Метц открыл сессию на 1-м заседании 27 февраля 1996 года.
3. Исполнительный секретарь г-н Микаэл Заммит Кутахар приветствовал всех участников сессии. Он упомянул свое, сделанное на открытии ВОКНТА, заявление, которое также имеет отношение к работе ВОО. Он особо выделил два пункта повестки дня ВОО, которые делегациям, возможно, следовало предварительно продумать, прежде чем приступить к обсуждению, а именно меры правового характера, связанные с переводом секретариата в Бонн (пункт 7 б) предварительной повестки дня), и политические аспекты подготовки ко второй сессии Конференции Сторон (КС2).

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

4. На своем 1-м заседании 27 февраля ВОО утвердил следующую повестку дня:
 1. Открытие сессии
 2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня
 - б) организация работы сессии
 3. Национальные сообщения:
 - а) сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - i) доклад о ходе осуществления углубленных обзоров
 - ii) элементы второй компиляции и сводного доклада (аспекты политики)
 - б) сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: вопросы, связанные с составлением компиляции и рассмотрением информации

4. Финансовое и техническое сотрудничество:
 - a) вопросы, относящиеся к финансовому механизму
 - b) техническое и финансовое сотрудничество: доклад о ходе работы
5. Передача технологии
6. Вопросы, вытекающие из сессий других органов:
 - a) выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении рамок представления отчетности о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе
7. Институциональные и бюджетные вопросы:
 - a) обновленная информация об осуществлении решений 14/СР.1, 15/СР.1, 17/СР.1 и 18/СР.1 Конференции Сторон
 - b) меры, принимаемые для перевода секретариата Конвенции в Бонн
8. Меры, принимаемые для организации второй сессии Конференции Сторон
9. Рассмотрение программы работы на 1996-1997 годы
10. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 б) повестки дня)

5. На 1-м заседании 27 февраля заместитель Председателя напомнил, что будет обеспечено обслуживание официальных заседаний во второй половине дня в период с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Кроме того, будут иметься возможности для проведения заседаний утром в период с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. Заместитель Председателя также сделал ссылку на документацию, упомянутую в пункте 3 и приложении I документа FCCC/SBI/1996/1/Add.1.

6. По вопросу о заявлениях об аккредитации на сессиях вспомогательных органов Конвенции ВОО согласился удовлетворить просьбы организаций, подавших заявления, рассмотренные секретариатом, на основе положений статьи 7.6 Конвенции без ущерба последующим решениям КС.

7. Кроме того, ВОО в соответствии с рекомендацией Президиума КС решил продолжать проводить свою политику, состоящую в том, что представителям неправительственных организаций возможности для выступления будут предоставляться только до начала и после окончания заседаний. В связи с этим заместитель Председателя указал на свою готовность использовать процедуру, применяемую Председателем ВОКНТА, и изучить вместе с ним возможности для более гибкого проведения этой политики и выразил свое желание обсуждать по мере необходимости данный вопрос с заинтересованными неправительственными организациями.

С. Участники

8. Список участников второй сессии ВОО приводится в приложении I ниже.

Д. Документация

9. Документы, подготовленные для второй сессии ВОО, приводятся в приложении II ниже.

III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

(Пункт 3 повестки дня)

1. Рассмотрение вопроса

А. Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

10. ВОО на своем 1-м заседании 27 февраля 1996 года рассмотрел вопрос о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Основой для рассмотрения этого вопроса служили два документа, подготовленные секретариатом (FCCC/SB/1996/1 и FCCC/SB/1996/2).

11. Заявления были сделаны представителями шести Сторон, в том числе одним представителем, выступившим от имени Европейского сообщества.

2. Выводы

12. На основе предложений Председателя ВОО на своем ... заседании .. марта принял следующие выводы.

(будет дополнено)

В. Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: вопросы, связанные с составлением компиляции и рассмотрением информации

1. Рассмотрение вопроса

13. На своем ... заседании .. февраля ВОО рассмотрел вопрос о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Рассмотрение вопроса проводилось на основе записки, подготовленной секретариатом (FCCC/SB/1996/3).

14. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [, в том числе одного, выступившего от имени Европейского сообщества, и одного от имени Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

15. Представители ... также сделали заявления.

2. Выводы

16. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

iv. ФИНАНСОВОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

(Пункт 4 повестки дня)

A. Вопросы, относящиеся к финансовому механизму

1. Рассмотрение вопроса

17. На своем ... заседании 28 февраля ВОО рассмотрел вопрос о финансовом и техническом сотрудничестве. Обсуждение проводилось на основе записки, подготовленной секретариатом (FCCC/SB/1996/3).

18. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [в том числе одним, выступившим от имени Европейского сообщества, и одним от Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

19. Представители ... также сделали заявления.

2. Выводы

20. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

B. Техническое и финансовое сотрудничество: доклад
о ходе работы

1. Рассмотрение вопроса

21. На своем ... заседании 28 февраля ВОО рассмотрел вопрос о финансовом и техническом сотрудничестве. Обсуждение проводилось на основе записки, подготовленной секретариатом (FCCC/SB/1996/4).

22. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [в том числе одним, выступившим от имени Европейского сообщества, и одним от Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

23. Представители ... также сделали заявления.

2. Выводы

24. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

v. ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

(Пункт 5 повестки дня)

1. Рассмотрение вопроса

25. На своем ... заседании ... февраля ВОО рассмотрел пункт о передаче технологии. Основой для рассмотрения этого вопроса послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBI/1996/5).

26. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [в том числе одним, выступившим от имени Европейского сообщества, и одним от имени Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

27. Представители --- также сделали заявления.

2. Выводы

28. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

vi. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ СЕССИЙ ДРУГИХ ОРГАНОВ

(Пункт 6 повестки дня)

а. Выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении рамок представления отчетности о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе

1. Рассмотрение вопроса

29. На своем ... заседании ... февраля ВОКНТА рассмотрел пункт о мероприятиях, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе. Основой для рассмотрения этого вопроса послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBSTA/1996/5).

30. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [в том числе одним, выступившим от имени Европейского сообщества, и одним от имени Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

31. Представители --- также сделали заявления.

2. Выводы

32. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

VII. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 7 повестки дня)

A. Обновленная информация об осуществлении решений 14/СР.1, 15/СР.1, 17/СР.1 и 18/СР.1 Конференции Сторон

1. Рассмотрение вопроса

33. На своем ... заседании 29 февраля ВОО рассмотрел пункт об институциональных и бюджетных вопросах. Основой для рассмотрения этого вопроса послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBI/1996/6).

34. Не было сделано никаких заявлений.

2. Выводы

35. На основе предложений Председателя ВОО на своем 3-м заседании 29 февраля принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению информацию, представленную Исполнительным секретарем (см. FCCC/SBI/1996/6), в том числе, среди прочего, о том, что важные институциональные и бюджетные вопросы должны быть рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой, пятьдесят второй и пятьдесят четвертой сессиях, а также Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

б) ВОО настоятельно рекомендовал Сторонам незамедлительно и в полном объеме выплатить в основной административный бюджет свои взносы, причитающиеся по состоянию на 1 января 1996 года, и предложил Сторонам произвести щедрые взносы в другие добровольные фонды для удовлетворения потребностей, существующих в 1996 году.

B. Меры, принимаемые для перевода секретариата Конвенции в Бонн

1. Рассмотрение вопроса

36. На своем ... заседании 29 февраля ВОО рассмотрел вопрос об институциональных и бюджетных вопросах. Основой для рассмотрения этого вопроса послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBI/1996/7).

37. Заявления были сделаны представителями пяти Сторон, включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества.

2. Выводы

38. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

VIII. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ВТОРОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

(Пункт 8 повестки дня)

1. Рассмотрение вопроса

39. На своем заседании 29 февраля ВОО рассмотрел пункт о мерах, принимаемых для организации второй сессии Конференции Сторон. Основой для рассмотрения этого вопроса послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBI/1996/8).

40. Заявления были сделаны представителями десяти Сторон, включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества. Заявление было также сделано представителем государства, являющегося наблюдателем.

2. Выводы

41. На основе предложений Председателя ВОО на своем третьем заседании 27 февраля принял следующие выводы:

а) ВОО с удовлетворением принял к сведению выраженную Группой африканских стран заинтересованность в выдвижении кандидата на пост Председателя Конференции Сторон на ее второй сессии (КС 2);

б) ВОО настоятельно призвал государства, которые еще не предприняли действий, направленных на то, чтобы стать Сторонами Конвенции, сдать на хранение свои документы о ратификации или присоединении к 9 апреля 1996 года, с тем чтобы иметь возможность принять участие в качестве Сторон в КС 2, начиная с дня ее открытия;

с) ВОО предложил Сторонам произвести щедрые взносы в Целевой фонд для участия в процессе осуществления Конвенции и выражает надежду, что будут сделаны достаточные взносы, которые позволят секретариату финансировать участие в КС 2 двух делегатов от каждой из имеющих на это право Сторон, по крайней мере из тех, которые являются наименее развитыми и малыми островными развивающимися странами;

д) ВОО приветствовал предложение правительства Канады организовать выставку "Технологии, связанные с изменением климата", приурочив ее к проведению КС 2, и отметил, что она будет проведена в консультации с секретариатом Конвенции;

е) ВОО предложил Исполнительному секретарю продолжить организационную подготовку КС 2 на основе предложений, содержащихся в документе FCCC/SBI/1996/8, касающихся, среди прочего, предварительной повестки дня, расписания заседаний и участия организаций в качестве наблюдателей.

[будет дополнено]

ix. РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 1996-1997 ГОДЫ

(Пункт 9 повестки дня)

1. Рассмотрение вопроса

42. На своем ... заседании ... февраля ВОО обсудил пункт о рассмотрении программы работы на 1996-1997 годы. Основой для рассмотрения послужила записка, подготовленная секретариатом (FCCC/SBI/1996/2).

43. Заявления были сделаны представителями ... Сторон [включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества, и одного от имени Группы 77 и Китая] [и ... государств, не являющихся участниками Конвенции].

44. Представители --- также сделали заявления.

2. Выводы

45. На основе предложений Председателя ВОО принял следующие выводы.

[будет дополнено]

x. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 10 повестки дня)

46. На своем ... заседании ... марта Докладчик представил первую часть проекта доклада о работе сессии (FCCC/SBI/1996/L.1). ВОО рассмотрел и утвердил первую часть проекта доклада. Он также предложил Докладчику завершить под руководством Председателя и при содействии со стороны секретариата подготовку доклада о работе сессии, приняв во внимание результаты обсуждения в ходе сессии и необходимость поправок редакционного характера.

47. Председатель, поблагодарив всех участников за их конструктивное сотрудничество, объявил вторую сессию ВОО закрытой.
